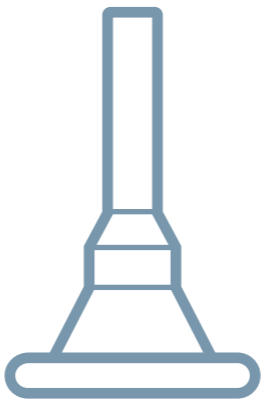


ugo.TM
sheath



Instructions for use

Contents

Please select from the country list below to view the Ugo Sheath IFU in the appropriate translation.

Ugo Sheath | soft silicone, self-adhesive penile sheath

For the containment of male urinary incontinence | Up to 24 hour use

INSTRUCTIONS FOR USE

Intended use:

The **Ugo Sheath** is used for the management of male urinary incontinence by external application of the sheath over the penis. It is connected to a urine drainage bag to drain urine.

Indications:

For non-invasive management of male urinary incontinence.

Contraindications:

The **Ugo Sheath** must be used in line with local policies and procedures following a patient continence assessment by a clinician.

The sheath is contraindicated;

- In patients with urinary retention
- On penile skin which is broken, inflamed or swollen
- In patients who are sensitive or allergic to silicone
- On a retracted penis where there is no accessible penile length to fit the sheath

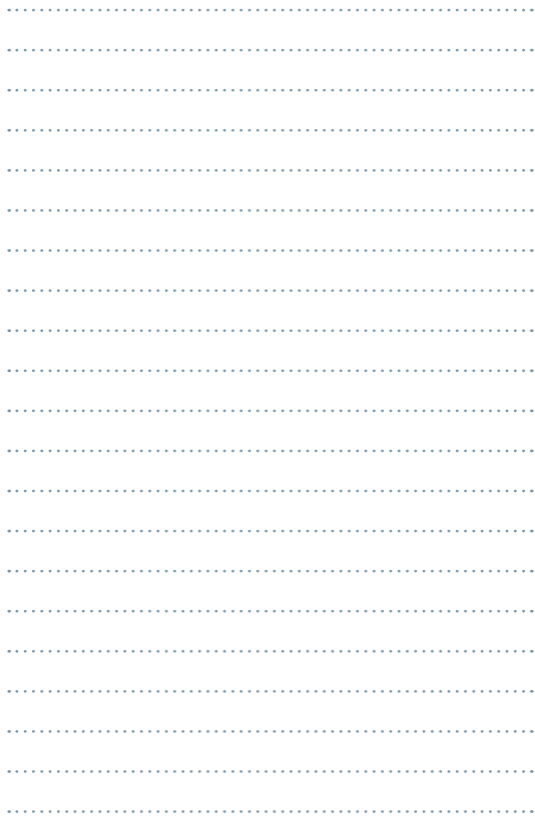
Warnings:

- Do not use moisturisers, moisturising soap, shower gel, wet wipes, baby wipes or talcum powder as they may affect the adhesion of the sheath
- Do not use on skin which is broken or inflamed
- Do not shave pubic area as may cause skin irritation
- Do not use sheath if it is damaged or soiled
- Keep out of reach of children

How to select the Ugo Sheath:

- Patient suitability and assessment for a urinary sheath and the sizing and fitting should always be carried out after a full patient assessment and in accordance with local and national best practice policies and procedures by appropriately qualified and trained personnel
- Select the correct size sheath length and then use the **Ugo Sheath** measuring guide to measure the penis where its diameter is largest and select the correct size diameter

Note: When sizing for a sheath take into consideration natural changes in penis size.



Sizing chart

The **Ugo Sheath** is available in the following sizes:

CODE	PR. NAME	LENGTH	DIAMETER
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

How to fit the Ugo Sheath:

The **Ugo Sheath** can be worn up to 24 hours.

- Ensure the penis is clean and dry and inspect the skin to check that it is intact before fitting the sheath
- Wash and dry your hands (if a carer is fitting the sheath for you then they must apply a clean pair of gloves after drying their hands)
- Trim any hair which may get caught in the sheath and if necessary use the enclosed gauze fabric square hair guards
- Position the **Ugo Sheath** over the end of the penis

Note: Ensure the foreskin is in place covering the glans penis and not retracted when fitting the sheath.

- Leave a small space between the end of the penis and the base of the sheath spout
- Fully unroll the **Ugo Sheath** along the length of the penis ensuring that it rolls evenly

Note: Hold the sheath in place to ensure the adhesive has bonded.

- Fit the urine drainage bag connector into the sheath spout ensuring it is not pushed too far in and that the tubing is not twisted or the sheath spout has not kinked
- Secure the urine drainage bag to the leg using appropriate fixation devices and make sure you are comfortable and can move around freely

How to remove the Ugo Sheath:

- Wash and dry your hands (if a carer is fitting the sheath for you then they must apply a clean pair of gloves after drying their hands)
 - Loosen the base of the **Ugo Sheath** all the way around
 - Use warm water and soap or use an adhesive remover to help unroll the sheath and gently remove
- Note:** Always inspect the penile skin after removal of the sheath and prior to fitting a new **Ugo Sheath**.

Caring for the Ugo Sheath:

- After the **Ugo Sheath** is fitted, ensure it is connected to an appropriate urine drainage bag
- Secure and support the leg worn urine drainage bag to prevent pulling on the sheath

(if a 2L urine drainage bag is used then this must be attached to a stand or a hanger)

- Maintain a good daily hygiene routine by washing with soap and water between each sheath fitting
- Allow enough time for the penis skin to dry and inspect the penile skin between sheath fittings

Potential complications and side effects:

There is an increased risk of complications from wearing a sheath if you have decreased sensation and if the **Ugo Sheath** is not sized and fitted correctly.

Remove the **Ugo Sheath** immediately if you experience any of the following and seek medical help;

- Swelling, inflammation or discomfort of the penis
- Lesions or broken skin on the penis
- Compression or discolouration of the penis
- Cloudy or foul-smelling urine
- Feeling unwell, high temperature, nausea/vomiting or in any pain/discomfort
- Urine not draining into the urine drainage bag
- Urine leaking from the sheath or sheath falling off

Disposal of the Ugo Sheath:

Dispose of all sheath equipment in line with your local waste disposal policy.

Packaging:

The **Ugo Sheath** is supplied in protective boxes of 7.

It is important that the lid is kept closed to protect the sheaths between use.

Once the box has been opened then use within 3 months.

This packaging has been designed with minimal plastic content.

Each box and wrapping is fully recyclable.

FRA

Ugo Sheath

silicone douce ,
gaine pénienne auto-adhésive

Pour le confinement de l'incontinence urinaire masculine
Jusqu'à 24 heures d'utilisation

MODE D'EMPLOI

Usage conforme :

La **Ugo Sheath** est utilisée pour la prise en charge de l'incontinence urinaire masculine par application externe de la gaine sur le pénis. Elle est reliée à un sac de drainage d'urine afin de drainer l'urine.

Indications :

Pour la prise en charge non invasive de l'incontinence urinaire masculine.

Contre-indications :

La **Ugo Sheath** doit être utilisée conformément aux politiques et procédures locales à la suite d'une évaluation de l'incontinence du patient par un clinicien.

La gaine est contre-indiquée ;

- Chez les patients présentant une rétention urinaire
- Sur une peau du pénis abîmée, enflammée ou enflée
- Chez les patients sensibles ou allergiques au silicone
- Sur un pénis rétracté dont la longueur accessible n'est pas suffisante pour enfiler la gaine.

Avertissements :

- Ne pas utiliser de crèmes hydratantes, de savon hydratant, de gel douche, de lingettes humides, de lingettes pour bébés ou de talc, étant donné qu'ils peuvent affecter l'adhérence de la gaine
- Ne pas utiliser sur une peau abîmée ou enflammée
- Ne pas raser la région pubienne, car cela pourrait causer une irritation de la peau
- Ne pas utiliser la gaine si elle est endommagée ou sale.
- Conserver hors de portée des enfants.

Comment sélectionner la Ugo Sheath :

- La **Ugo Sheath** peut être portée jusqu'à 24 heures.
- Assurez-vous que le pénis est propre et sec et inspectez la peau pour vous assurer qu'elle est intacte avant d'enfiler la gaine
- Lavez-vous et séchez-vous les mains (si un soignant s'occupe de l'enfilage de la gaine pour vous, alors celui-ci doit appliquer une paire de gants propres après s'être essuyé les mains).
- Couper les poils qui pourraient se coincer dans la gaine et, si nécessaire, utiliser les protège-poils carrés en gaze fournis
- Positionner la **Ugo Sheath** au-dessus de l'extrémité du pénis

Remarque : Assurez-vous que le prépuce est en place et couvre le gland du pénis et qu'il n'est pas rétracté lors de l'enfilage de la gaine.

Tableau des tailles

La **Ugo Sheath** est disponible dans les tailles suivantes :

CODE	NOM PR.	LONGUEUR	DIAMÈTRE
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Comment enfiler la Ugo Sheath :

La **Ugo Sheath** peut être portée jusqu'à 24 heures.

- Assurez-vous que le pénis est propre et sec et inspectez la peau pour vous assurer qu'elle est intacte avant d'enfiler la gaine
- Lavez-vous et séchez-vous les mains (si un soignant s'occupe de l'enfilage de la gaine pour vous, alors celui-ci doit appliquer une paire de gants propres après s'être essuyé les mains).
- Couper les poils qui pourraient se coincer dans la gaine et, si nécessaire, utiliser les protège-poils carrés en gaze fournis
- Positionner la **Ugo Sheath** au-dessus de l'extrémité du pénis

Remarque : Assurez-vous que le prépuce est en place et couvre le gland du pénis et qu'il n'est pas rétracté lors de l'enfilage de la gaine.

- Laisser un petit espace entre l'extrémité du pénis et la base du bec de la gaine.
- Déroulez complètement la **Ugo Sheath** sur toute la longueur du pénis en vous assurant qu'elle se déroule uniformément.

Remarque : Maintenez la gaine en place pour vous assurer que l'adhésif est bien collé.

- Insérez le connecteur du sac de drainage d'urine dans le bec de la gaine en vous assurant qu'il n'est pas trop enfoncé et que le tuyau n'est pas tordu ou que le bec de la gaine ne s'est pas entortillé.
- Fixez le sac de drainage urinaire à la jambe à l'aide de dispositifs de fixation appropriés et assurez-vous que vous êtes à l'aise et pouvez vous déplacer librement.

Comment retirer la Ugo Sheath :

- Lavez-vous et séchez-vous les mains (si un soignant s'occupe de l'enfilage de la gaine pour vous, alors celui-ci doit appliquer une paire de gants propres après s'être essuyé les mains).
- Desserrer la base de la **Ugo Sheath** sur toute sa circonférence
- Utilisez de l'eau tiède et du savon ou utilisez un dissolvant adhésif pour aider à dérouler la gaine et à l'enlever délicatement.

Remarque : Inspectez toujours la peau du pénis après avoir retiré la gaine et avant d'enfiler une nouvelle **Ugo Sheath**.

Prendre soin de la Ugo Sheath :

- Après l'installation de la **Ugo Sheath**, s'assurer qu'elle est reliée à un sac de drainage urinaire approprié.
- Fixez et soutenez le sac de drainage d'urine porté sur la jambe pour éviter qu'il ne tire sur la gaine (si vous utilisez un sac de drainage d'urine de 2L, celui-ci doit être attaché à un support ou à un crochet)
- Maintenir une bonne hygiène quotidienne en lavant à l'eau et au savon entre chaque embout de gaine
- Laissez suffisamment de temps à la peau du pénis pour sécher et inspecter la peau du pénis entre les embouts de la gaine.

Complications et effets secondaires potentiels :

Il y a un risque accru de complications liées au port d'une gaine si vous avez diminué vos sensations et si la **Ugo Sheath** n'est pas dimensionnée et enfilée correctement.

Retirez immédiatement la **Ugo Sheath** si vous éprouvez l'un des symptômes suivants et demandez de l'aide médicale ;

- Enflure, inflamación ou incomfort do pénis
- Lésions ou peau abimée sur le pénis
- Compression ou decoloración do pénis
- Urine trouble ou nauséabonde
- Sensation de malaise, température élevée, nausées/vomissements ou douleur/désagrément.
- L'urine ne s'écoule pas dans le sac de drainage de l'urine
- Fuite d'urine de la gaine ou chute de la gaine.

Évacuation de la Ugo Sheath :

Éliminer tout l'équipement de la gaine conformément à la politique locale en matière d'élimination des déchets.

Conditionnement :

La **Ugo Sheath** est fournie dans des boîtes de protection de 7 gaines.

Il est important que le couvercle reste fermé pour protéger les gaines entre chaque utilisation. Une fois la boîte ouverte, celle-ci doit être utilisée dans les 3 mois.

Cet emballage a été conçu avec un contenu plastique minimal.

Chaque boîte et emballage est entièrement recyclable.

ESP

Vaina – Ugo Sheath

silicona blanda,
vaina de pene autoadhesiva

Para el control de la incontinencia urinaria masculina

Hasta 24 horas de uso

INSTRUCCIONES DE USO

Uso previsto:

La vaina **Ugo Sheath** se usa para controlar la incontinencia urinaria masculina colocando la vaina sobre el pene externamente. Se conecta a una bolsa de drenaje urinario para drenar la urina.

Indicaciones:

Para el control no invasivo de la incontinencia urinaria masculina.

Contraindicaciones:

La vaina **Ugo Sheath** se debe utilizar cumpliendo los procedimientos y políticas locales, según las indicaciones de un facultativo para la continencia del paciente.

La vaina está contraindicada;

- En pacientes con retención urinaria
- En la piel del pene dañada, inflamada o hinchada
- En pacientes sensibles o alérgicos a la silicona
- En un pene retraído sin longitud accesible para colocar la vaina.

Advertencias:

- No use cremas hidratantes, jabones hidratantes, gel de ducha, toallitas húmedas, toallitas de bebé

- o polvos de talco, ya que podrán afectar a la adhesión de la vaina
- No lo utilice en piel dañada o inflamada
- No se afeite la zona púbica ya que puede causar irritación en la piel
- No use la vaina si está dañada o sucia
- Mantener fuera del alcance de los niños.

Cómo seleccionar la vaina Ugo Sheath:

- La idoneidad del paciente para la vaina urinaria y la valoración para la talla y colocación siempre se realizará a de acuerdo con los procedimientos de políticas de mejores prácticas locales y nacionales por parte de personal cualificado y formado adecuadamente.
 - Seleccione el tamaño correcto de la vaina y use la guía de medición de la vaina **Ugo Sheath** para medir el pene, cuando su diámetro sea mayor y seleccione el diámetro correcto de la talla.
- Nota:** Al evaluar la talla de la vaina, tenga en cuenta los cambios naturales del tamaño del pene.

Cuadro de tamaños

La vaina Ugo Sheath está disponible en los siguientes tamaños:

CÓDIGO	PR. NOMBRE	LONGITUD	DIÁMETRO
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Cómo colocar la vaina Ugo:

La vaina **Ugo Sheath** se puede llevar durante 24 horas como máximo.

- Asegúrese de que el pene está limpio y seco e inspeccione la piel para ver si está intacta antes de colocar la vaina
- Lávese las manos y séqueselas bien (si va a colocarle la vaina un cuidador, deberá hacerlo con guantes limpios después de secarse las manos)
- Corte el vello que pueda quedarse atrapado en la vaina y, si fuera necesario, use las protecciones de gasa para el vello que se adjunta
- Coloque la vaina **Ugo Sheath** sobre el extremo del pene

Nota: Asegúrese de que el prepucio cubre el glande y no esté retraído cuando coloque la vaina.

- Deje un pequeño espacio entre el extremo del pene y la base de la boca de la vaina
- Despliegue completamente la vaina **Ugo Sheath** a lo largo del pene de manera uniforme

Nota: Mantenga la vaina en su lugar para asegurarse de que el adhesivo se ha fijado.

- Coloque el conector de la bolsa de drenaje urinario en la boca de la vaina, de forma que no esté demasiado insertado, que el tubo no esté doblado y que la boca de la vaina no esté torcida

- Fije la bolsa de drenaje urinario a la pierna usando los dispositivos de fijación adecuados, y asegúrese de que está cómodo y puede moverse con facilidad.

Cómo retirar la vaina Ugo Sheath:

- Lávese las manos y séquelas bien (si va a colocarle la vaina un cuidador, deberá hacerlo con guantes limpios después de secarse las manos)
- Suelte completamente la base de la vaina **Ugo Sheath**
- Use agua caliente y jabón o use un quita adhesivos para desplegar la vaina y quitarla con suavidad

Nota: Inspeccione siempre la piel del pene tras retirar la vaina y antes de colocar una nueva vaina **Ugo Sheath**.

Cuidado de la vaina Ugo Sheath:

- Tras colocar la vaina **Ugo Sheath**, asegúrese de que esté conectada a una bolsa de drenaje urinario adecuada
- Asegure la pierna con el drenaje urinario para evitar que se arranque la vaina, (si se usa una bolsa de drenaje urinario de 2 l, deberá conectarse a un soporte o una percha)
- Mantenga una buena rutina de higiene diaria lavándose con jabón y agua entre cada colocación de la vaina
- Deje que la piel del pene se seque bien e inspeccione la piel del pene entre cada colocación de vaina.

Posibles complicaciones y efectos secundarios:

Existe un mayor riesgo de complicaciones al llevar una vaina si pierde sensibilidad y si la vaina **Ugo Sheath** no tiene una talla o colocación correcta.

Retire la vaina **Ugo Sheath** y busque ayuda médica inmediatamente si experimenta cualquiera de los siguientes síntomas:

- Hinchazón, inflamación o malestar en el pene
- Lesiones o piel dañada del pene
- Compresión o decoloración del pene
- Orina turbia o con olor a humedad
- Malestar, fiebre alta, náuseas/vómitos o dolor/malestar
- Orina que no se drena en la bolsa de drenaje urinario
- Escapes de orina de la vaina o caída de la vaina

Desechado de la vaina Ugo Sheath:

Deseche todo el equipo de la vaina según las políticas locales de desecho.

Embalaje:

La vaina **Ugo Sheath** se proporciona en cajas protectoras de 7.

Es importante mantener cerrada la tapa para proteger las vainas antes del uso. Una vez abierta la caja, utilizar en un plazo de 3 meses.

Este embalaje se ha diseñado con un contenido de plástico mínimo.

Cada caja y embalaje es totalmente reciclable.

Para a contenção da incontinência urinária masculina
Até 24 horas de utilização

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilização prevista:

A **Ugo Sheath** é utilizada para o cuidado da incontinência urinária masculina mediante a aplicação da bainha sobre o pênis. É presa a um saco coletor de urina para drenar a urina.

Indicações:

Para a gestão não invasiva da incontinência urinária masculina.

Contraindicações:

Ugo Sheath deve ser utilizada em conformidade com as políticas e procedimentos locais após uma avaliação de continência de um paciente por um médico.

A bainha está contraindicada:

- Em pacientes com retenção urinária
- Na pele peniana que esteja quebrada, inchada ou inflamada
- Em pacientes que sejam sensíveis ou alérgicos a silicone
- Num pênis retraído em que não há nenhum comprimento peniano acessível para aplicar a bainha.

Advertências:

- Não use cremes hidratantes, sabonete hidratante, gel de duche, toalhetes húmidos, toalhetes para bebé ou pó de talco, dado que poderá afetar a adesão da bainha.
- Não utilizar sobre pele que esteja quebrada ou inflamada
- Não rapar os pelos da zona púbica, dado que pode causar irritação na pele
- Não utilizar a bainha se a embalagem estiver danificada ou suja.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

Como selecionar Ugo Sheath:

- A adequação ao paciente e avaliação para uma bainha urinária e determinação do tamanho e prova devem ser sempre feitas após uma avaliação completa do paciente e de acordo com as políticas e procedimentos de boas práticas nacionais e locais por pessoal devidamente qualificado e formado.
- Selecione o tamanho correto de comprimento da bainha e, em seguida, use o guia de tamanhos da **Ugo Sheath** para medir o pênis no local onde o seu diâmetro é maior e selecione o tamanho de diâmetro correto.

Obs.: Ao tirar medidas para uma bainha, levar em consideração as mudanças naturais no tamanho do pênis.

Tabela de tamanhos

Ugo Sheath está disponível nos seguintes tamanhos:

CÓDIGO	PR. NOME	COMPRIMENTO	DIÂMETRO
3100	Ugo Sheath	Padrão	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Padrão	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Padrão	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Padrão	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Padrão	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Padrão	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Como aplicar a Ugo Sheath:

A Ugo Sheath pode ser usada até 24 horas.

- Certifique-se de que o pênis está limpo e seco e inspecione a pele para verificar se esta está intacta antes de montar a bainha
- Lave e seque as mãos (se um prestador de cuidados estiver a fazer a montagem, terá de aplicar um par de luvas limpas depois de secar as mãos)
- Aparar os pêlos que possam ficar presos na bainha e, se necessário, use as compressas de gaze de proteção dos pelos fornecidas em conjunto
- Posicionar a Ugo Sheath sobre a extremidade do pênis

Obs.: Certifique-se de que o prepúcio está no lugar, cobrindo a glande e não retraído durante a montagem da bainha.

- Deixe um pequeno espaço entre a extremidade do pênis e a base do bico da bainha
- Desenrole totalmente a Ugo Sheath ao longo do comprimento do pênis, garantindo que esta se desenrola uniformemente

Obs.: Segure a bainha no lugar para assegurar o adesivo fica colado.

- Aplicar o conector do saco coletor de urina no bico da bainha para garantir que este não é empurrado para demasiado longe e se o mesmo não está torcido ou o bico da bainha não está dobrado
- Prenda o saco de drenagem da urina à perna usando os dispositivos de fixação adequados e certifique-se de que está confortável e se consegue movimentar livremente.

Como retirar a Ugo Sheath:

- Lave e seque as mãos (se um prestador de cuidados lhe estiver a montar a bainha, deve aplicar um par de luvas limpas depois de secar as mãos)
- Solte a base da Ugo Sheath a toda a volta
- Use água morna e sabão ou utilize um removedor de adesivo para ajudar a desenrolar e a remover cuidadosamente a bainha

Obs.: Inspeccione sempre a pele peniana após remoção da bainha e antes de colocar uma nova Ugo Sheath.

Cuidados a ter com Ugo Sheath:

- Uma vez instalada, verifique se a **Ugo Sheath** está conectada a um saco coletor de urina.
- Proteja e prenda o saco coletor de urina à perna para evitar que este puxe a bainha (caso seja usado um saco coletor de urina de 2L, este deve ser pendurado num suporte ou gancho)
- Mantenha uma boa rotina de higiene diária lavando com água e sabão entre montagens da bainha
- Aguarde tempo suficiente para que a pele do pênis seque e inspecione a pele peniana entre montagens da bainha.

Possíveis complicações e efeitos secundários:

Existe um risco aumentado de complicações de usar uma bainha se você tiver diminuição da sensação e se a **Ugo Sheath** está dimensionado e instalada corretamente.

Remova a **Ugo Sheath** imediatamente se você sofrer alguns dos seguintes e procure ajuda médica;

- Inchaço, inflamação ou desconforto do pênis
- Lesões ou feridas no pênis
- A compressão ou descoloração do pênis
- Urina turva ou com mau cheiro
- Sentir-se indisposto, alta temperatura, náuseas/vômitos ou com qualquer dor/desconforto
- A urina não esvazia para o saco coletor de urina
- Urina a vaziar da bainha ou bainha a cair

Eliminação da Ugo Sheath:

Dispor de todos os equipamentos da bainha em conformidade com a política de recolha de lixo local.

Embalagem:

A **Ugo Sheath** é fornecida em caixas protetoras de 7.

É importante que a tampa seja mantida fechada para proteger as bainhas entre utilizações.

Uma vez aberta a caixa, usar no prazo de 3 meses.

Esta embalagem foi projetada com um teor de plástico mínimo.

Cada caixa e embalagem é totalmente reciclável.

ITA

Ugo Sheath | Guaina per il pene autoadesiva,
silicone morbido

Per il contenimento dell'incontinenza urinaria maschile
Fino a 24 ore di utilizzo

ISTRUZIONI D'USO

Uso previsto:

La **Ugo Sheath** è utilizzata per la gestione dell'incontinenza urinaria maschile mediante l'applicazione esterna della guaina sul pene. Viene collegata a un sacca di drenaggio delle urine per drenare l'urina.

Indicazioni:

Per una gestione non invasiva dell'incontinenza urinaria maschile.

Controindicazioni:

La **Ugo Sheath** deve essere utilizzata in linea con le politiche e le procedure locali in seguito ad una valutazione della continenza del paziente da parte di un medico.

La guaina è controindicata:

- Nei pazienti con ritenzione urinaria
- Sulla pelle del pene che presenta ferite, è infiammata o gonfia
- Nei pazienti che sono sensibili o allergici al silicone
- Su un pene represso la cui lunghezza non è sufficiente per adattarsi alla guaina.

Avvertenze:

- Non utilizzare prodotti idratanti, sapone idratante, gel doccia, salviettine umidificate, salviette per neonati o polvere di talco poiché possono compromettere l'aderenza della guaina
- Non usare sulla pelle che presenta ferite o è infiammata
- Non radere la zona pubica poiché potrebbe causare irritazione alla pelle
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata o sporca
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Come scegliere la Ugo Sheath:

- L'idoneità e la valutazione del paziente per l'utilizzo di una guaina urinaria, così come la scelta della dimensione e l'applicazione devono essere sempre eseguite dopo una valutazione completa del paziente e in conformità con le politiche e le procedure locali e nazionali per le migliori pratiche da parte di personale adeguatamente qualificato e formato.
- Selezionare la lunghezza della guaina della misura corretta e quindi utilizzare la guida di misurazione della **Ugo Sheath** per misurare il pene laddove il diametro è più grande e selezionare il diametro della dimensione corretta.

Attenzione: Quando si sceglie la misura della guaina prendere in considerazione le variazioni naturali delle dimensioni del pene.

Tabella delle misure

La **Ugo Sheath** è disponibile nelle seguenti misure:

CODICE	NOME PRODOTTO	LUNGHEZZA	DIAMETRO
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Come applicare la Ugo Sheath:

La **Ugo Sheath** può essere indossata fino a 24 ore.

- Assicurarsi che il pene sia pulito e asciutto e controllare la pelle per verificare che non presenti lesioni prima di applicare la guaina
- Lavare e asciugarsi le mani (nel caso in cui è un assistente sanitario ad applicare la guaina, questo dovrà indossare un paio di guanti puliti dopo essersi asciugato le mani)
- Spuntare i peli che potrebbero rimanere impigliati nella guaina e, se necessario, utilizzare le protezioni per peli quadrate di garza incluse
- Posizionare la **Ugo Sheath** fino all'estremità del pene

Attenzione: Assicurarsi che il prepuzio copra il glande e non sia represso durante l'applicazione della guaina.

- Lasciare un piccolo spazio tra l'estremità del pene e la base della stoma della guaina
- Srotolare completamente la **Ugo Sheath** lungo il pene verificando che sia srotolata uniformemente

Attenzione: Tenere la guaina in posizione per assicurarsi che l'adesivo abbia aderito.

- Inserire il connettore della sacca per il drenaggio delle urine nella stoma della guaina assicurandosi che non sia spinto troppo in avanti e che il tubo non sia attorcigliato o che la stoma della guaina non sia piegata
- Fissare la sacca per il drenaggio delle urine alla gamba utilizzando dispositivi di fissaggio adeguati e assicurarsi di sentirsi comodi e di potersi muoversi liberamente.

Come rimuovere la Ugo Sheath:

- Lavare e asciugarsi le mani (nel caso in cui è un assistente sanitario ad applicare la guaina, questo dovrà indossare un paio di guanti puliti dopo essersi asciugato le mani)
- Allentare la base della **Ugo Sheath** tutto intorno
- Utilizzare acqua calda e sapone o utilizzare un detergente per la rimozione di adesivi per aiutare a srotolare la guaina e rimuoverla delicatamente

Attenzione: Controllare sempre la pelle del pene dopo aver rimosso la guaina e prima di applicare una nuova **Ugo Sheath**.

Cura della Ugo Sheath:

- Dopo aver applicato la **Ugo Sheath**, assicurarsi che sia collegata a una sacca di drenaggio delle urine adeguata
- Fissare e sostenere la sacca di drenaggio delle urine indossata sulla gamba per evitare di tirare la guaina (se si utilizza una sacca di drenaggio delle urine da 2L, questa deve essere fissata su un supporto o un gancio)
- Mantenere una buona igiene quotidiana di routine lavando con acqua e sapone tra ogni applicazione della guaina
- Lasciare asciugare la pelle del pene per un tempo sufficiente e ispezionarla tra le applicazioni della guaina.

Potenziali complicanze ed effetti collaterali:

Vi è un maggiore rischio di complicanze nell'indossare una guaina se si ha una sensibilità ridotta e se la **Ugo Sheath** non è della misura corretta o applicata correttamente.

Rimuovere la **Ugo Sheath** immediatamente se si verifica uno dei seguenti casi e consultare un medico:

- Gonfiore, infiammazione o fastidio al pene
- Lesioni o ferite della pelle del pene
- Compressione o decolorazione del pene
- Urina torbida o maleodorante
- Senso di malessere, temperatura corporea elevata, nausea/vomito o qualsiasi dolore/fastidio
- Urina non drena nella sacca di drenaggio delle urine
- Fuoriuscita dell'urina dalla guaina o guaina che si stacca

Smaltimento della Ugo Sheath:

Smaltire tutti i materiali della guaina in linea con le politiche di smaltimento dei rifiuti locali.

Confezionamento:

La **Ugo Sheath** è fornita in scatole di protezione da 7 unità.

È importante che il coperchio sia tenuto chiuso per proteggere le guaine tra gli utilizzi. Una volta che la scatola è stata aperta utilizzare il contenuto entro 3 mesi.

Questa tipologia di confezione è stata progettata con il minimo contenuto di plastica.

Le scatole e l'imballaggio sono completamente riciclabili.

DEU

Ugo Sheath

selbsthaftender Kondomkatheter
aus Weichsilikon

Bei männlicher Harninkontinenz | Verweildauer von bis zu 24 Stunden

GEBRAUCHSANWEISUNG

Anwendungsgebiet:

Der **Ugo Sheath** wird bei männlicher Harninkontinenz extern über dem Penis angebracht. Er wird mit einem Urinbeutel verbunden, um Urin abzuleiten und aufzufangen.

Anwendungsgebiete:

Zum nichtinvasiven Management männlicher Harninkontinenz.

Gegenanzeigen:

Der Kondomkatheter **Ugo Sheath** muss nach örtlichen Richtlinien und Verfahren verwendet werden, nachdem die Kontinenz des Patienten durch einen Arzt untersucht wurde.

Der Kondomkatheter ist kontraindiziert bei:

- Patienten mit Harnretention
- verletzter, entzündeter oder geschwollener Penishaus
- Patienten mit Überempfindlichkeit oder Allergie gegen Silikon
- Penisretraktion mit unzureichender zugänglicher Penislänge zur Anbringung des Kondomkatheters.

Warnhinweise:

- Keine Feuchtigkeitscreme oder feuchtigkeitsspendende Seife, kein Duschgel, keine Feuchttücher oder Babytücher und keinen Körperpuder verwenden, da diese sich negativ auf die Haftung des

Katheters auswirken können.

- Nicht an verletzter oder entzündeter Haut verwenden.
- Intimbereich nicht rasieren, da dies zu Hautreizungen führen kann.
- Nicht verwenden, wenn beschädigt oder verschmutzt.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Auswahl des Ugo Sheath:

- Nach einer vollständigen Untersuchung des Patienten ist dessen Eignung für Kondomkatheter zu bestimmen, und eine Größenbestimmung und Anpassung sind durchzuführen, und zwar nach örtlicher und nationaler bewährter Praxis und bewährten Verfahren und nur durch qualifizierte und geschulte Fachkräfte.
- Die richtige Katheterlänge auswählen und dann die **Ugo Sheath**-Messhilfe zur Messung des maximalen Durchmessers des Penis zur Auswahl des richtigen Katheterdurchmessers verwenden.

Hinweis: Bei der Kathetergrößenauswahl natürliche Veränderungen in der Penisgröße berücksichtigen.

Größentabelle

Den Kondomkatheter **Ugo Sheath** gibt es in folgenden Größen:

CODE	PR. NAME	LÄNGE	DURCHMESSER
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Anbringen des Ugo Sheath:

Der **Ugo Sheath** kann bis zu 24 Stunden verbleiben.

- Der Penis muss sauber und trocken sein. Vor dem Anbringen des Kondomkatheters muss die Haut auf Verletzungen geprüft werden.
- Hände waschen und abtrocknen. (Wenn eine Pflegekraft den Katheter anbringt, muss diese nach dem Abtrocknen der Hände saubere Handschuhe anziehen.)
- Alle Haare, die unter dem Katheter eingeklemmt werden könnten, kürzen, und wenn nötig die beiliegenden Haarschutzquadrate aus Mull verwenden.
- Den **Ugo Sheath**-Kondomkatheter über dem Penisende platzieren.

Hinweis: Die Vorhaut muss über der Eichel liegen und darf beim Anbringen nicht zurückgezogen sein.

- Zwischen dem Penisende und dem Abfluss des Katheters muss ein kleiner Freiraum bleiben.
- Den **Ugo Sheath** vollständig über die gesamte Penislänge gleichmäßig abrollen.

Hinweis: Den Kondomkatheter kurz festhalten, um sicherzustellen, dass das Haftmaterial haftet.

- Die Verbindung des Urinbeutels in den Katheterabfluss stecken, dabei aber nicht zu tief hineinschieben. Der Schlauch darf nicht verdreht und der Abfluss nicht geknickt werden.
- Den Urinbeutel mit geeigneten Befestigungsmitteln am Bein befestigen und prüfen, ob er bequem sitzt und freie Bewegung zulässt.

Entfernen des Ugo Sheath:

- Hände waschen und abtrocknen. (Wenn eine Pflegekraft den Katheter anbringt, muss diese nach dem Abtrocknen der Hände saubere Handschuhe anziehen.)
- Die Basis des **Ugo Sheath** rundum lockern.
- Den Kondomkatheter mit Hilfe von warmem Wasser und Seife oder einem geeigneten Lösungsmittel abrollen und vorsichtig entfernen.

Hinweis: Immer nach dem Entfernen und vor dem Anbringen eines neuen **Ugo Sheath** die Penishaut begutachten.

Pflege des Ugo Sheath:

- Nach dem Anbringen des **Ugo Sheath** muss dieser mit einem passenden Urinbeutel verbunden werden.
- Der Beinurinbeutel muss sicher befestigt werden, damit kein Zug auf den Katheter entsteht. (Bei Gebrauch eines 2-l-Urinbeutels muss dieser an einem Ständer oder Aufhänger befestigt werden.)
- Gute tägliche Hygiene aufrechterhalten und vor und nach jeder Katheteranbringung den Penis mit Wasser und Seife waschen.
- Die Penishaut ausreichend lange trocknen lassen und vor dem erneuten Anbringen immer begutachten.

Potenzielle Komplikationen und Nebenwirkungen:

Es besteht das erhöhte Risiko von Komplikationen beim Tragen von Kondomkathetern, wenn verminderte Sensitivität vorliegt und der **Ugo Sheath**-Katheter nicht in der richtigen Größe verwendet oder falsch angebracht wird.

Wenn eines der folgenden Symptome auftritt, den **Ugo Sheath** sofort entfernen und einen Arzt aufsuchen:

- Schwellung, Entzündung oder Beschwerden am Penis
- Läsionen oder Hautverletzungen am Penis
- Kompression oder Verfärbung des Penis
- Flockiger oder faulig riechender Harn
- Unwohlsein, erhöhte Temperatur, Übelkeit/Erbrechen oder Schmerzen/Beschwerden
- Kein Abfluss von Urin in den Urinbeutel
- Auslaufen von Urin aus dem Katheter oder Ablösung des Kondomkatheters.

Entsorgung des Ugo Sheath:

Das gesamte Kathetermaterial muss nach den örtlichen Richtlinien zur Abfallbeseitigung entsorgt werden.

Verpackung:

Der **Ugo Sheath** Kondomkatheter ist in Packungen mit 7 Stück erhältlich.

Es ist wichtig, den Deckel geschlossen zu halten, um die Katheter vor dem Gebrauch zu schützen.

Nach dem Öffnen der Packung ist diese innerhalb von 3 Monaten aufzubrauchen.

Diese Verpackung wurde mit minimalem Kunststoffgehalt konzipiert.

Jede Kartonhülle ist voll recycelbar.

Ugo Sheath

Zachte siliconen,
zelfklevende penishuls

Voor het opvangen van mannelijke incontinentie
Maximaal 24 uur gebruiken

GEBRUIKSAANWIJZING

Beoogd gebruik:

De **Ugo Sheath** huls wordt gebruikt voor het beheer van mannelijke urine-incontinentie door de huls extern over de penis aan te brengen. Deze is verbonden met een urineafvoerszak om de urine af te voeren.

Indications:

Voor het non-invasieve beheer van mannelijke incontinentie.

Contra-indicaties:

De **Ugo Sheath** moet worden gebruikt in overeenstemming met de plaatselijke wet- en regelgeving na een continëntiebeoordeling van een patiënt door een arts.

De huls is gecontra-indiceerd;

- De huls is gecontra-indiceerd;
- Bij patiënten met urineretentie
- Op penishuid die gebroken, ontstoken of gezwollen is
- Bij patiënten die gevoelig of allergisch zijn voor siliconen
- Op een teruggetrokken penis waar er geen toegankelijke penislengte is om de huls aan te brengen.

Waarschuwingen:

- Gebruik geen zonnebrandmiddelen, hydraterende zeep, douchegel, natte doekjes, babywipes of talkpoeder want die kunnen de hechting van de huls beïnvloeden
- Niet gebruiken op huid die gebroken of ontstoken is
- De schaamstreek niet scheren want dit kan leiden tot huidirritatie
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd of bevuild is
- Buiten het bereik van kinderen houden.

Selectie van de Ugo Sheath:

- De geschiktheid en beoordeling van een patiënt voor een urinaire huls, het vaststellen van de maat en het aanbrengen, moet altijd worden uitgevoerd na een volledige beoordeling van de patiënt en in overeenstemming met de plaatselijke en nationale beste-praktijkprocedures en voorschriften door gekwalificeerd en getraind personeel.
- Selecteer de juiste huls lengte en gebruik vervolgens meethandleiding van de **Ugo Sheath** om de penis te meten waar de diameter het grootst is en selecteer de juiste diameter.

Let op: Houd rekening met de natuurlijke wijzigingen in de penis bij het meten voor een huls.

Maattabel

De Ugo Sheath is beschikbaar in de volgende maten:

CODE	PR. NAAM	LENGTE	DIAMETER
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Instructies voor het aanbrengen van de Ugo Sheath:

De Ugo Sheath kan tot 24 uur worden gedragen.

- Zorg ervoor dat de pens schoon en droog is en inspecteer de huid om te controleren of ze intact is vóór u de huls aanbrengt.
- Was en droog uw handen (als een verzorger de huls aanbrengt voor u, moet hij of zij een schoon paar handschoenen aandoen nadat zijn of haar handen afgedroogd zijn)
- Knip het haar dat vast zou kunnen zitten in de huls en gebruik indien nodig de meegeleverde vierkante gazen haarbeschermers
- Plaats de **Ugo Sheath** over het uiteinde van de penis

Let op: Zorg ervoor dat de voorhuid de eikel van penis bedekt is en niet ingetrokken is bij het aanbrengen van de huls.

- Laat een kleine ruimte tussen het uiteinde van de penis en de basis van de hulsuitloop
- Rol de **Ugo Sheath** langs de volledige lengte van de penis gelijkmatig af

Let op: Houd de huls vast om ervoor te zorgen dat de kleefstof werkt.

- Plaats het verbindingstuk van de urineafvoersak in de hulsuitloop en zorg ervoor dat deze niet te ver naar binnen is geduwd en dat de slang niet is gedraaid of de hulsuitloop niet geknikt is
- Bevestig de urineafvoersak aan het been met behulp van geschikte bevestigingsmiddelen en zorg ervoor dat u zich comfortabel kunt bewegen.

De Ugo Sheath verwijderen:

- Was en droog uw handen (als een verzorger de huls aanbrengt voor u, moet hij of zij een schoon paar handschoenen aandoen nadat zijn of haar handen afgedroogd zijn)
- Maak de **Ugo Sheath** rondom los
- Gebruik warm water en zeep of gebruik een kleefstofverwijderaar om de huls af te rollen en voorzichtig te verwijderen

Let op: Inspecteer altijd de penishuid na verwijdering van de huls en vóór het aanbrengen van een nieuwe Ugo Sheath.

Verzorging van de Ugo Sheath:

- Controleer nadat de **Ugo Sheath** is aangebracht, of hij aangesloten is op een

geschikte urineafvoerszak

- Maak de op het been gedragen urineafvoerszak goed vast en ondersteun hem zodat hij niet aan de huls trekt (indien een urineafvoerszak van 2L wordt gebruikt, moet deze worden aangesloten op een standaard of hanger)
- Zorg voor een goede dagelijkse hygiëne door met water en zeep te wassen tussen het aanbrengen van hulzen door
- Zorg voor voldoende tijd om de penishuid te laten drogen en inspecteer de penishuid tussen het aanbrengen van hulzen door

Mogelijke complicaties en bijwerkingen:

Er is een verhoogd risico op complicaties ten gevolge van het dragen van een huls als u een verminderd gevoel hebt en als de **Ugo Sheath** niet de correcte maat is of niet correct aangebracht is

Verwijder de **Ugo Sheath** onmiddellijk als u een van de volgende zaken ervaart en zoek medische hulp;

- Zwelling, ontsteking of ongemak van de penis
- Laesies of beschadigde huid op de penis
- Compressie of verkleuring van de penis
- Troebel of slecht ruikende urine
- U voelt zich onwel, bij hoge temperatuur, misselijkheid/braken of pijn/ongemak
- De urine loopt niet in urineafvoerszak
- De urine lekt uit de huls of de huls is eraf aan het vallen

Verwijdering van de Ugo Sheath:

Verwijder alle apparatuur van huls in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

Verpakking :

De **Ugo Sheath** wordt geleverd in beschermende dozen van 7.

Het is belangrijk dat het deksel gesloten is om de hulzen tussen het gebruik door te beschermen.

Zodra de doos geopend is en gebruik vervolgens binnen 3 maanden.

Deze verpakking is ontworpen met minimale kunststofonderdelen.

Alle dozen en de verpakking zijn volledig recyclebaar.

SWE

Ugo Sheath

Självhäftande urindroppssamlare
av mjuk silikon

För uppsamling vid manlig inkontinens
Upp till 24 timmars användning

BRUKSANVISNING

Avsedd användning:

Ugo Sheath används för hantering av inkontinens hos män genom extern applicering av urindroppssamlaren över penis. Den ansluts till en urinuppsamlingspåse för att samla upp urin.

Indikationer:

För icke-invasiv hantering av inkontinens hos män.

Kontraindikationer:

Ugo Sheath måste användas i enlighet med lokala riktlinjer och förfaranden efter att patienten genomgått en inkontinensutredning av en läkare.

Urindropsamlaren är kontraindicerad:

- hos patienter med urinstämma,
- på penishud som är inflammerad eller svullen,
- hos patienter som är känsliga för eller allergiska mot silikon,
- på en penis som inte är tillräckligt lång i slakt tillstånd för att passa i urindropsamlaren.

Varningar:

- Använd inte fuktkrämer, fuktgivande tvål, duschgel, våtservetter, babyservetter eller talkpuder eftersom de kan påverka urindropsamlarens vidhäftning.
- Använd inte på hud som är skadad eller inflammerad.
- Raka inte pubisområdet eftersom det kan orsaka hudirritation.
- Använd inte urindropsamlaren om den är skadad eller smutsig.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

Välja Ugo Sheath:

- Patientens lämplighet och utvärdering för urindropsamlare samt val av storlek ska alltid utföras efter en fullständig bedömning av patienten och i enlighet med lokal och nationell policy för bästa praxis och förfaranden av lämpligt kvalificerad och utbildad personal.
- Välj rätt storlek och längd och använd sedan storleksguiden för **Ugo Sheath** för att mäta penis där dess diameter är störst, och välj rätt diameterstorlek.

Observera: Vid storleksbestämning av en urindropsamlare ska hänsyn tas till naturliga förändringar i penis storlek.

Storlekstabell

Ugo Sheath finns i följande storlekar:

ART.	PR. NAMN	LÄNGD	DIAMETER
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Ta på Ugo Sheath:

Ugo Sheath kan bäras i upp till 24 timmar.

- Se till penis är ren och torr och inspektera huden för att kontrollera att den är oskadad innan urindroppssamlaren tas på.
- Tvätta och torka händerna (om en vårdgivare tar på den åt dig ska vårdgivaren ta på ett par rena handskar efter att ha torkat händerna).
- Trimma hår som kan fastna i urindroppssamlaren och använd om nödvändigt medföljande hårskydd av kvadratisk gasväv.
- Placera **Ugo Sheath** över penis ände

Observera: Se till att förhuden är på plats och täcker glans penis och inte är tillbakadragen när urindroppssamlaren tas på.

- Lämna ett litet mellanrum mellan penis ände och urindroppssamlarens pip
- Rulla upp **Ugo Sheath** längs penis och se till att den rullas upp jämnt

Observera: Håll urindroppssamlaren på plats för att säkerställa att det självhäftande medlet har fäst.

- Anslut urinuppsamlingspåsens koppling till urindroppssamlarens pip och se till så att den inte trycks in för långt och att slangen inte är vriden eller urindroppssamlarens pip är knickad.
- Fäst urinuppsamlingspåsen vid benet med hjälp av lämpliga fästansordningar och se till att den sitter bekvämt och att du kan röra sig fritt.

Ta bort Ugo Sheath:

- Tvätta och torka händerna (om vårdgivaren tar bort urindroppssamlaren åt dig måste vårdgivaren ta på ett par rena handskar efter att ha torkat händerna)
- Lossa den nedre delen av **Ugo Sheath** hela vägen runt om.
- Använd varmt vatten och tvål eller ett limborttagningsmedel för att hjälpa till att rulla av urindroppssamlaren och ta bort den försiktigt.

Observera: Inspektera alltid penishuden när urindroppssamlaren tagits av och innan en ny **Ugo Sheath** tas på.

Skötsel av Ugo Sheath:

- Efter att ha satt på **Ugo Sheath**, kontrollera att den är ansluten till en lämplig urinuppsamlingspåse.
- Fäst och stöd benpåsen så att den inte drar i urindroppssamlaren (om en 2 l urinuppsamlingspåse används måste den vara ansluten till ett stativ eller en hängare)
- Upprätthåll en god daglig hygienrutin genom att tvätta med tvål och vatten mellan varje påtagning.
- Lämna tillräckligt med tid för penishuden att torka och inspektera penishuden mellan påtagningarna.

Möjliga komplikationer och biverkningar:

Det finns en ökad risk för komplikationer med att bära en urindroppssamlare om du har nedsatt känsel och om **Ugo Sheath** inte storleksbestämts och tagits på korrekt-.

Ta bort **Ugo Sheath** omedelbart om du upplever något av följande och sök medicinsk hjälp:

- svullnad, inflammation eller obehag i penis,
- lesioner eller sprucken hud på penis,
- kompression eller missfärgning av penis,
- grumlig eller illaluktande urin,
- känner dig dålig, hög feber, illamående/kräkningar eller någon smärta/obehag,

- urin töms inte i urinuppsamlingspåsen,
- urin läcker ut från urindroppssamlaren eller urindroppssamlaren lossnar.

Kassera Ugo Sheath:

Kassera alla delar av urindroppssamlaren i enlighet med lokala avfallsbestämmelser.

Förpackning:

Ugo Sheath levereras i skyddande kartonger om 7 st.

Det är viktigt att locket hålls stängt för att skydda urindroppssamlarna mellan användningarna.

När kartongen öppnats ska innehållet användas inom tre (3) månader.

Förpackningen har utformats med minimalt innehåll av plast.

Alla kartonger och omslag är helt återvinningsbara.

DNK

Ugo Sheath | blød silikone , selvklæbende peniskappe

Til inddæmning af urininkontinens hos mænd

Op til 24 timers brug

BRUGSANVISNING

Tilsigtet anvendelse:

Ugo Sheath anvendes til behandling af urininkontinens hos mænd vha. udvendig anlæggelse af kappen oven på penis. Den forbindes til en urinopsamlingspose.

Indikationer:

For ikke-invasiv håndtering af urininkontinens hos mænd.

Kontraindikationer:

Ugo Sheath skal anvendes i overensstemmelse med de lokale politikker og procedurer efter en patientkontinensvurdering foretaget af en læge.

Kappen er kontraindiceret:

- Til patienter med urinretention
- På revnet, betændt eller hævet penishud
- Til patienter, som er overfølsomme eller allergiske overfor silikone
- På en tilbagetrukket penis, som ikke er lang nok til at passe til kappen.

Advarsler:

- Brug ikke fugtighedscreme, fugtgivende sæbe, showergel, vådservietter, baby-vådservietter eller talkum, da de kan påvirke kappens klæbeevne
- Må ikke bruges på revnet eller betændt hud
- Undlad at barbere kønsbehåring, da det kan forårsage hudirritation
- Kappen må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget eller beskidt
- Opbevares utilgængeligt for børn.

Sådan vælges Ugo Sheath:

- Patientegnethed og vurdering til en urinkappe samt valg af størrelse og tilpasning bør altid udføres af personale med de relevante kompetencer og uddannelser efter en fuld patientvurdering og i overensstemmelse med lokale og nationale politikker om og procedurer for bedste metoder.
- Vælg den korrekte kappelængde, og anvend så **Ugo Sheath** kappe målevejledning til at måle penis, hvor diameteren er størst, og vælg den korrekte størrelse diameter.

Bemærk: Når kappestørrelsen fastsættes skal der tages hensyn til de naturlige ændringer af penisstørrelse.

Størrelsesdiagram

Ugo Sheath fås i følgende størrelser:

KODE	PR. NAVN	LÆNGDE	DIAMETER
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Sådan tilpasses Ugo Sheath:

Ugo Sheath kan bæres i op til 24 timer.

- Sørg for, at penis er ren og tør og inspicer huden for at kontrollere, at den er intakt, inden kappen tilpasses
- Vask og tør dine hænder (hvis en plejer tilpasser kappen, skal denne tage rene handsker på efter at have tørret hænderne)
- Klip eventuelt hår, som kan hænge fast i kappen, og anvend om muligt de medfølgende firkantede gaze-hårfafdækninger
- Anbring **Ugo Sheath** over enden af penis

Bemærk: Sørg for, at forhuden er på plads og dækker penishovedet, dvs. ikke trukket tilbage, når kappen tilpasses.

- Efterlad en lille afstand mellem enden af penis og bunden af kappens tud
- Rul **Ugo Sheath** helt ud langs hele penislængden for at sikre jævn rulning

Bemærk: Hold kappen på plads for at sikre, at klæbemidlet binder.

- Fastgør urinopsamlingsposen i kappens tud, mens det sikres, at den ikke er skubbet for langt ind, og at slangen ikke er snoet, og at kappens tud ikke er kinket
- Fastgør urinopsamlingsposen til benet med passende fastgørelsesanordninger, og sørg for, at du føler dig tryk og kan bevæge dig frit omkring.

Sådan fjernes Ugo Sheath:

- Vask og tør dine hænder (hvis en plejer fastgør kappen, skal denne tage rene handsker på efter

at have tørret hænderne)

- Løsn bunden af **Ugo Sheath** hele vejen rundt
- Brug varmt vand og sæbe, eller brug en klæbemiddelfjerner som en hjælp til at rulle kappen ud og forsigtigt fjerne den

Bemærk: Inspicer altid penishuden efter fjernelse af kappen, og inden en ny **Ugo Sheath** kappe tilpasses.

Pleje af Ugo Sheath:

- Når **Ugo Sheath** er fastgjort, skal det sikres, at den er forbundet til en passende urinopsamlingspose
- Fastgør og støt urinopsamlingsposen, der bæres på benet, for at forhindre, at den trækker i kappen (hvis der anvendes en 2 l urinopsamlingspose, skal denne fastgøres til et stativ eller en bøjle)
- Oprethold en god daglig hygiejnerutine ved at vaske med sæbe mellem hver kappetilpasning
- Lad penishuden tørre, og efterse penishude mellem hver kappetilpasning.

Potentielle komplikationer og bivirkninger:

Ved at være iføren kappe øges risikoen, for komplikationer, hvis du har nedsat følelse, og hvis **Ugo Sheath** ikke har den rette størrelse eller er fastgjort korrekt.

Fjern omgående **Ugo Sheath** kappe, hvis du oplever noget af følgende, og søg omgående lægehjælp.

- SHævelse af, betændelse i eller ubehag i penis
- Læsioner eller revnet hud på penis
- Kompression eller misfarvning af penis
- Grumset eller ildelugtende urin
- Utilpashed, høj temperatur, kvalme/opkastning eller smerte/ubehag
- Urin løber ikke ind i urinopsamlingsposen
- Urin lækker fra kappe, eller kappen falder af

Bortskaffelse af Ugo Sheath:

Bortskaf alt kappeudstyr i overensstemmelse med din lokale politik for bortskaffelse af affald.

Emballage:

Ugo Sheath leveres i beskyttende æsker med 7 stk.

Det er vigtigt, at låget holdes lukket for at beskytte kapperne mellem brug.

Når æsken er åbnet, skal de anvendes indenfor 3 måneder.

Denne emballage er designet med et minimalt plastindhold.

Hver æske og emballage er fuldt genbrugelig.

NOR

Ugo Sheath | Myk silikon ,
Selvklebende penisovertrekk

For oppsamling av urininkontinens hos menn

Kan brukes i 24 timer

BRUKSANVISNING

Tiltenkt bruk :

Ugo Sheath brukes ved mannlig urininkontinens ved at overtrekket tres over penis. Det festes til en

urintappepose for å tappe ut urinen.

Anvendes til:

Noninvasiv kontroll av urininkontinens hos menn.

Bivirkninger :

Ugo Sheath må brukes i overensstemmelse med lokale prosedyrer og bare etter at en lege har vurdert pasienten for inkontinens.

Overtrekket har bivirkninger:

- Hos pasienter med urinretensjon
- På penishud som er sprukket, infisert eller hoven
- På pasienter som er følsomme eller allergiske overfor silikon
- På en penis som lider av parafimose og der det ikke er mulig å feste overtrekket.

Advarsler :

- Ikke bruk fuktighetskrem, fuktighetssåpe, dusjgel, våtservietter, babyservietter eller talkumpulver. Dette kan påvirke festingen av overtrekket.
- Bruk ikke på hud som er sprukket eller betent
- Ikke barber pubusområdet da dette kan føre til hudirritasjon.
- Ikke bruk overtrekket dersom det er skadet eller urent.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.

Hvordan velge Ugo Sheath:

- Pasientens egnethet og vurdering for bruk av et penisovertrekk, samt måling og tilpassing skal alltid utføres først etter at pasienten er blitt totalvurdert av og i overensstemmelse med lokale og nasjonale best praksis og prosedyrer og av medisinsk personale som er kvalifisert og opplært til å foreta slike vurderinger.
 - Velg riktig lengde fra størrelsesguiden og bruk deretter **Ugo Sheath**-overtrekks målingsguiden for å måle penis der diameteren er størst og velg deretter korrekt diameterstørrelse.
- NB: Ved tilpassing av overtrekk må man ta hensyn til naturlige endringer i størrelsen på penis.

Størrelsesdiagram

Ugo Sheath fins i flg. størrelser:

KODE	PR. NAVN	LENGDE	DIAMETER
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Hvordan sette på Ugo Sheath :

Ugo Sheath kan brukes i inntil 24 timer.

- Sørg for at penis er ren og tørr, og sjekk at huden er intakt før overtrekket settes på
- Vask og tørk hendene dine (dersom en pleier setter på overtrekket, må han/hun bruke et par rene hansker etter at han/hun har tørket hendene)
- Beskjær hår som kan komme i veien for overtrekket og dersom det er nødvendig, bruk vedlagte gasbindbiter for å skjule hårene
- Sett **Ugo Sheath** over enden på penis

NB: Sørg for at forhuden sitter som den skal og at den dekker penishodet og at den ikke er tilbaketrukket når overtrekket settes på.

• La det være et lite mellomrom mellom enden på penis og overtrekkets tut

• Rull **Ugo Sheath** over hele lengden på penis og sørg for at det rulles jevnt ut

NB: Hold overtrekket på plass slik at man er sikker på at klebemiddelet har festnet seg skikkelig.

- Fest urintappeposens kontakt til ovetrekkstuten og sørg for at den ikke er trykket for langt inn og at slangen ikke er vridd eller at tuten er bøyd
- Fest urintappeposen til benet med bruk av passende festeanordninger og sørg for at det er komfortabelt og at du kan bevege deg fritt.

Hvordan fjerne Ugo Sheath:

- Vask og tørk hendene (dersom en pleier setter på overtrekket, må han/hun bruke et par rene hansker etter at han/hun har tørket hendene)
 - Løsne den nederste delen av **Ugo Sheath** hele veien rundt
 - Bruk varmt vann og såpe eller bruk en klebemiddelfjerner for å ta av overtrekket på skånsomt vis
- NB:** Sjekk alltid penishuden etter at overtrekket er tatt av og før du setter på et nytt **Ugo Sheath**.

Stell av Ugo Sheath:

- Sørg for at **Ugo Sheath** blir tilkoblet en passende urintappingspose etter at det er tilpasset
- Sett fast og støtt urintappeposen på benet slik at den ikke trekker i overtrekket (dersom en urintappepose på 2 liter brukes, må denne festes til et stativ)
- Overhold gode daglige hygienerutiner og vask overtrekket vann og såpe mellom hver gang det brukes
- Gi penishuden nok tid til å tørke og sjekk penishuden mellom hver gang du bruker overtrekket.

Mulige komplikasjoner og bivirkninger:

Det er økt risiko for komplikasjoner ved bruken av et overtrekk dersom man har nedsatt følsomhet og dersom **Ugo Sheath** er ikke er tilpasset og festet riktig.

Fjern **Ugo Sheath** umiddelbart hvis du opplever noe av det følgende, og søk så legehjelp.

- Opphovning, betennelse eller ubehag i penis
- Sår eller sprekker i huden på penis
- Kompresjon eller misfarging av penis
- Uklar eller illeluktende urin.
- Nedsatt allmenntilstand, høy feber, kvalme/oppkast eller smerte/ubehag
- Urinen lar seg ikke ikke tappe ned i urintappeposen
- Urinlekkasje fra overtrekket eller overtrekket faller av

Avhending av Ugo Sheath:

Kast alt overtrekksmateriale i overensstemmelse med de lokale avfallsforskriftene.

Emballasje:

Ugo Sheath leveres i esker med 7 i hver eske.

Det er viktig å holde lokket på esken lukket for å beskytte overtrekk mellom hver gang det brukes.

Etter at esken boksen er åpnet, skal alle overtrekkene brukes innen 3 måneder.

Emballasjen er blitt utformet med minimal bruk av plast.

Emballasjen kan resirkuleres.

FIN

Ugo Sheath

Pehmeää silikonia oleva,
itseliimautuva penistuppi

Miehen virtsanpidätyksen kyvyttömyyden hallitsemiseen
Jopa jatkuvaan 24 tuntia kestäväään käyttöön

KÄYTTÖOHJE

TARCOITETTU KÄYTTÖ:

Ugo Sheath -tuppi on tarkoitettu miehen virtsanpidätyksen kyvyttömyyden hallitsemiseen asettamalla tuppi peniksen päälle. Se yhdistetään virtsantyhjennyspussiin.

Hoidon aiheet:

Miehen virtsanpidätyksenkyvyttömyyden hoitoon tunkeutumatta ruumiiseen tai ihoa rikkomatta.

Vasta-aiheet:

Ugo Sheath -tuppea on käytettävä paikallisia käytäntöjä ja menettelyjä noudattaen sen jälkeen kun potilaan virtsanpidätyskyky on arvioitu lääkärin toimesta.

Tuppea ei saa käyttää seuraavissa tapauksissa:

- Jos potilaalla on todettu virtsaumpi
- Jos peniksen iho on rikkoutunut, tulehtunut tai turvonnut
- Jos potilas on yliherkkä tai allerginen silikonille
- Jos penis on vetäytynyt niin paljon, että pituutta ei riitä tupen asentamiseen.

Varoitukset:

- Ei saa käyttää kosteusaineita, saippuaa, suihkugeeliä, kosteaa vaippaa, vauvanvaippaa tai talkkia, koska nämä voivat vaikuttaa tupen pitokykyyn
- Ei saa käyttää, jos iho on rikkoutunut tai tulehtunut
- Nivusten aluetta ei saa ajaa karvoista paljaaksi, koska tästä voi seurata ihon ärsytystä
- Ei saa käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut.
- Pidettävä lasten ulottumattomissa.

Miten valita Ugo Sheath -tuppi:

- Potilaan sopivuus ja hänen arviointi: virtsatupen käyttäjäksi ja tupen koon ja tupen sovittaminen

on suoritettava aina vasta sen sijaan, kun pätevä ja koulutettu alan henkilökunta on suorittanut täydellisen potilaan tilan arvioinnin noudattaen paikallisia ja kansallisia parhaita käytäntöjä ja menettelytapoja.

- Valitaan pituudeltaan oikea tuppi ja käytetään sen jälkeen **Ugo Sheath** -mittausohjetta mitattaessa peniksen suurin halkaisija, jonka perusteella valitaan halkaisijaltaan sopiva tuppi.

Huom.: Otettaessa mittoja tupen koon määrittämiseksi, on otettava huomioon luonnolliset muutokset peniksen koossa.

Kokotaulukko

Ugo Sheath -tuppi on saatavilla seuraavissa kokovaihtoehdoissa:

KOODI	PR. NIMI	PITUUS	HALKAISUJA
3100	Ugo Sheath	Standardimalli	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standardimalli	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standardimalli	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standardimalli	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standardimalli	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standardimalli	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On-malli	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On-malli	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On-malli	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On-malli	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On-malli	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On-malli	Ø 40mm

Ugo Sheath -tupen sovitus:

Ugo Sheath -tuppea voidaan käyttää jatkuvasti jopa 24 tuntia.

- On varmistettava, että penis on puhdas ja kuiva, ja myös iho on tarkastettava, että se on ehjä ennen tupen asennusta
- Kädet on pestävä ja kuivattava (jos hoitaja asentaa tupen, hänen on käytettävä puhtaita vinyylikäsiaineitä kuivattuaan kätensä)
- Tuppeen mahdollisesti takertuvat karvat on leikattava pois ja tarvittaessa on käytettävä tupen mukana toimitettua sideharsosta valmistettua karvasuojusta
- Pujotetaan **Ugo Sheath** -tuppi peniksen pään yli

Huom.: On varmistettava, että esinahka on paikallaan ja peittää peniksen ja ettei se ole vetäytynyt taakse tuppea asennettaessa.

- Jätetään pieni tila peniksen pään ja tupen suun tyven välille
- Rullataan **Ugo Sheath** -tuppi pitkin peniksen pituutta varmistaen, että se rullautuu tasaisesti

Huom.: Pidetään suojusta paikallaan, jotta voidaan varmistua liimautumisen tapahtuneen.

- Asetetaan virtsantyhjennyspussin liitin tupen suuhun ja varmistetaan, ettei se mene liian pitkälle ja että letku ei joudu kierteiseen asentoon ja että tupen suu ei joudu taitokselle
- Kiinnitetään virtsantyhjennyspussi jalkaan tarkoitukseen sopivaa kiinnintä käyttäen ja varmistetaan, että voidaan istua mukavasti ja liikkua vapaasti.

Miten **Ugo Sheath** -tuppi poistetaan:

- Pestään ja kuivataan kädet (jos hoitaja on tekemässä tätä, hänen on käytettävä puhtaita vinyylikäsiaineitä kuivattuaan kätensä)

- Avataan **Ugo Sheath** -tuppi täydellisesti sen tyvestä
 - Käytetään lämmintä saippuavettä tai liimanpoistoainetta apuna tupen poisruaamisessa ja irrotetaan lopuksi varoen
- Huom.:** Tarkastetaan peniksen ihon kunto tupen poistamisen jälkeen ja ennen uuden **Ugo Sheath** -tupen sovittamista.

Ugo Sheath -tupesta huolehtiminen:

- Kun **Ugo Sheath** -tuppi on saatu asennettua paikalleen, on varmistettava, että se yhdistetään asianmukaiseen virtsantyhjennuspussiin
- Turvallinen ja tukeva jalkaan kiinnitettävä virtsantyhjennuspussi estää tuppeen muussa tapauksessa kohdistuvaa vetoa (jos tarvitaan 2 litran virtsantyhjennuspussi, se on kiinnitettävä telineeseen tai ripustimeen)
- Säilytetään hyvä päivittäinen hygieniarutiini pesemällä penis saippualla ja vedellä jokaisen tupen käyttökerran välisenä aikana
- Varataan riittävästi aikaa jotta peniksen iho pääsee kuivumaan ja tarkastetaan peniksen ihon kunto tupen käyttökertojen välisinä aikoina

Mahdolliset komplikaatiot ja sivuvaikutukset:

Tupen käyttöön liittyy suurempi komplikaatoriski, jos käyttäjällä on alentunut aistimustaso ja jos **Ugo Sheath** -tuppea ei ole mitoitettu ja asennettu oikein.

Irrotetaan **Ugo Sheath** -tuppi välittömästi, jos käyttäjä'llä ilmenee jokin seuraavista ja hakeudutaan lääkärin hoitoon:

- Peniksen turvotusta, tulehdusta tai epämukavuutta
- Peniksen ihossa haavoja
- Peniksen puristuminen tai värjäytyminen
- Samea tai pahalta haiseva virtsa
- Huono olo, korkea lämpötila, pahoinvointia/oksentelua tai kipua/epämukavuutta
- Virtsa ei valu virtsantyhjennuspussiin
- Virtsaa vuotaa tupesta tai tuppi on pudonnut pois

Ugo Sheath -tupen hävittäminen:

Tuppivälineet on hävitettävä paikallisia jätehuoltokäytäntöjä noudattaen.

Pakkaus:

Ugo Sheath -tuppi toimitetaan 7kpl sisältävässä suojalaatikossa.

On tärkeää, että kansi pidetään suljettuna käyttökertojen välisenä aikana. Kun laatikko avataan, sen sisältö on käytettävä 3:n kuukauden kuluessa.

Tämä pakkaus on suunniteltu sisältämään mahdollisimman vähän muovia.

Jokainen laatikko ja kääre on täysin kierrätettävissä.

Ugo Sheath | μαλακή σιλικόνη, αυτοκόλλητο περίβλημα πέους

Για τη συγκράτηση της ακράτειας ούρων σε άνδρες
έως 24 ώρες χρήση

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προβλεπόμενη χρήση:

Το **Ugo Sheath** χρησιμοποιείται για τη διαχείριση της ακράτειας σε άνδρες, με την εξωτερική εφαρμογή του περιβλήματος πάνω από το πέος. Είναι συνδεδεμένο με σάκο αποστράγγισης ούρων για την αποστράγγιση των ούρων.

Ενδείξεις:

Για τη μη επεμβατική διαχείριση της ακράτειας ούρων σε άνδρες.

Αντενδείξεις:

Το **Ugo Sheath** πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις κατά τόπους πολιτικές και διαδικασίες, μετά από αξιολόγηση της ακράτειας από ιατρό.

Το περίβλημα αντενδείκνυται:

- Σε ασθενείς με κατακράτηση ούρων
- Όταν το δέρμα του πέους έχει πληγές, είναι ερεθισμένο ή πρησμένο
- Σε ασθενείς που είναι ευαίσθητοι ή αλλεργικοί στη σιλικόνη
- Σε κρυμμένο πέος όπου δεν υπάρχει προσβάσιμο μήκος σε αυτό για να ταιριάξει το περίβλημα.

Προειδοποιήσεις:

- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα ενυδάτωσης, ενυδατικό σαπούνι, αφρόλουτρο, υγρά μαντηλάκια, μωρομάντηλα ή ταλκ, καθώς αυτά μπορεί να επηρεάσουν την πρόσφυση του περιβλήματος
- Μην χρησιμοποιείτε σε δέρμα που έχει πληγές ή ερεθισμό
- Μην ξυρίζετε την ηβική περιοχή καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος
- Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη ή βρόμικη.
- Κρατήστε το μακριά από παιδιά.

Πώς να επιλέξετε Ugo Sheath:

- Η καταλληλότητα και η αξιολόγηση του ασθενή για περίβλημα του ουροποιητικού συστήματος, καθώς και η επιλογή μεγέθους και η τοποθέτηση πρέπει πάντα να γίνονται μετά την πλήρη αξιολόγηση του ασθενή και σύμφωνα με τις τοπικές και εθνικές πολιτικές και διαδικασίες βέλτιστης πρακτικής από κατάλληλα εκπαιδευμένο και καταρτισμένο προσωπικό.
- Επιλέξτε το σωστό μέγεθος και μήκος του περιβλήματος και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε τον οδηγό μέτρησης **Ugo Sheath** για να μετρήσετε το πέος στη μεγαλύτερή του διάμετρο, και επιλέξτε το σωστό μέγεθος.

Σημείωση: Όταν υπολογίζετε το μέγεθος του περιβλήματος, να λάβετε υπόψη τις φυσιολογικές αλλαγές στο μέγεθος του πέους.

Διάγραμμα μεγεθών

Το **Ugo Sheath** διατίθεται στα παρακάτω μεγέθη:

ΚΩΔΙΚΟΣ	ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ	ΜΗΚΟΣ	ΔΙΑΜΕΤΡΟΣ
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Πώς να τοποθετήσετε το **Ugo Sheath**:

Το **Ugo Sheath** μπορεί να φορεθεί για έως 24 ώρες.

- Βεβαιωθείτε ότι το πέος είναι καθαρό και στεγνό και επιθεωρήστε το δέρμα για να ελέγξετε ότι είναι άθικτο πριν την τοποθέτηση του περιβλήματος
- Πλύντε και στεγνώστε τα χέρια σας (εάν η τοποθέτηση γίνει από φροντιστή, τότε θα πρέπει να φορέσουν ένα ζευγάρι καθαρά γάντια αφού στεγνώσουν τα χέρια τους)
- Κόψτε τυχόν τρίχες που μπορεί να πιαστούν στο περιβλήμα και, εάν είναι αναγκαίο, χρησιμοποιήστε τα περιλαμβανόμενα προστατευτικά τριχών από γάζα
- Τοποθετήστε το **Ugo Sheath** πάνω από το άκρο του πέους

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η ακροποσθία είναι στη θέση της και καλύπτει τη βάλανο, και δεν είναι μαζεμένη κατά την τοποθέτηση του περιβλήματος.

- Αφήστε λίγο κενό μεταξύ του άκρου του πέους και του στομίου του περιβλήματος
- Ξετυλίξτε τελείως το **Ugo Sheath** κατά μήκος του πέους με προσοχή ώστε να ξετυλίγεται ομοιόμορφα

Σημείωση: Κρατήστε σταθερά το περιβλήμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει κολλήσει.

- Τοποθετήστε τον σύνδεσμο του σάκου αποστράγγισης στο στόμιο του περιβλήματος, αλλά προσέξτε να μην τον σπρώξετε υπερβολικά, προσέχοντας να μη συστραφεί ο σωλήνας και να μην τσακίσει το στόμιο
- Ασφαλίστε το σάκο αποστράγγισης ούρων στο πόδι χρησιμοποιώντας κατάλληλα μέσα στερέωσης, και φροντίστε να αισθάνεστε άνετα και μπορείτε να μετακινήσετε ελεύθερα.

Πώς να αφαιρέσετε το **Ugo Sheath**:

- Πλύντε και στεγνώστε τα χέρια σας (εάν γίνει από φροντιστή, τότε θα πρέπει να φορέσουν ένα ζευγάρι καθαρά γάντια αφού στεγνώσουν τα χέρια τους)
- Ξεκollήστε τη βάση του **Ugo Sheath** γύρω-γύρω
- Χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και σαπούνι ή αφαιρετικό κόλλας για να διευκολυνθεί το ξετύλιγμα του περιβλήματος και αφαιρέστε προσεκτικά

Σημείωση: Ελέγχετε πάντα το δέρμα του πέους μετά την αφαίρεση του περιβλήματος και πριν την τοποθέτηση ενός νέου **Ugo Sheath**.

Φροντίδα για το Ugo Sheath:

- Μετά τον την τοποθέτηση του **Ugo Sheath**, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένο με κατάλληλο σάκο αποστράγγισης ούρων
- Στερεώστε και υποστηρίξτε τον σάκο αποστράγγισης ποδιού ώστε να μην τραβάει το περίβλημα (εάν χρησιμοποιηθεί σάκος αποστράγγισης ούρων 2L, τότε θα πρέπει να προσαρτηθεί σε βάση ή αναρτήρα)
- Φροντίζετε καθημερινή την υγιεινή της περιοχής πλένοντάς την με σαπούνι και νερό μεταξύ των τοποθετήσεων των περιβλημάτων
- Αφήνετε αρκετή ώρα ώστε να στεγνώσει το δέρμα του πέους και ελέγχετε το δέρμα του πέους μεταξύ των τοποθετήσεων των περιβλημάτων.

Πιθανές επιπλοκές και παρενέργειες:

Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος επιπλοκών όταν φοράτε περίβλημα εάν έχετε μειωμένη αισθητικότητα και εάν το **Ugo Sheath** δεν είναι το σωστό μέγεθος ή έχει τοποθετηθεί λάθος. Αφαιρέστε το **Ugo Sheath** αμέσως εάν παρατηρήσετε οποιοδήποτε από τα παρακάτω και αναζητήστε ιατρική συνδρομή.

- Διόγκωση, φλεγμονή ή ενόχληση στο πέος
- Αλλοιώσεις ή πληγές στο πέος
- Συμπίεση ή αποχρωματισμός του πέους
- Θολά ή δυσώδη ούρα
- Αδιαθεσία, υψηλή θερμοκρασία, ναυτία/εμετό ή οποιοδήποτε πόνο/δυσφορία
- Τα ούρα δεν αποστραγγίζουν στο σάκο αποστράγγισης ούρων
- Τα ούρα διαρρέουν από το περίβλημα ή το περίβλημα φεύγει από τη θέση του

Απόρριψη του Ugo Sheath:

Απορρίψτε όλα τα εξαρτήματα του περιβλήματος σύμφωνα με την τοπική πολιτική διάθεσης αποβλήτων.

Συσκευασία:

Το **Ugo Sheath** διατίθεται σε προστατευτικά κουτιά 7 τεμαχίων.

Είναι σημαντικό να παραμένει κλειστό το κάλυμμα για την προστασία των περιβλημάτων μεταξύ των χρήσεων. Μετά το άνοιγμα του κουτιού, χρησιμοποιήστε το περιεχόμενο εντός 3 μηνών.

Αυτή η συσκευασία έχει σχεδιαστεί με ελάχιστη περιεκτικότητα σε πλαστικό.

Το κάθε κουτί και οι συσκευασίες είναι πλήρως ανακυκλώσιμα.

CZE

Ugo Sheath

samodržící penilní plášť
z měkkého silikonu

Omezení příznaků inkontinence u mužů | Až 24hodinové použití

POKYNY K POUŽITÍ

Zamýšlené použití:

Ugo Sheath se používá k řízení inkontinence u mužů umístěním vnějšího pláště na penis. Plášť je připojen ke sběrnému vaku sloužícímu k odvádění moči.

Indikace:

Neinvazivní řízení močové inkontinence u mužů.

Kontraindikace:

Ugo Sheath musí být používán v souladu s místními zásadami a postupy po posouzení pacientovy kontinence lékařem.

Pouzdro je kontraindikováno:

- U pacientů trpících retencí moči
- V případech narušené, zanícené nebo nateklé kůže na penisu
- U pacientů, kteří jsou citliví nebo alergičtí na silikon
- U zasunutého penisu, kde není dostupná potřebná délka penisu pro umístění pláště

Upozornění:

- Nepoužívejte zvlhčující prostředky, hydratační mýdlo, sprchový gel, vlhčené ubrousky, dětské toaletní ubrousky nebo zásyp, jejich použití by mohlo ovlivnit přilnavost pláště
- Nepoužívejte na narušenou nebo zanícenou kůži
- Neholte ohanbí, mohlo by dojít k podráždění kůže
- Nepoužívejte, pokud je balení poškozené nebo znečištěné
- Uchovávejte mimo dosah dětí

Jak si vybrat vhodný plášť Ugo Sheath:

- Posouzení vhodnosti pacienta k použití močového pláště, velikosti a způsobu uchycení by mělo být vždy provedeno až po úplném posouzení stavu pacienta a v souladu s místními a národními osvědčenými postupy příslušně kvalifikovaným a vyškoleným personálem.
 - Vyberte si odpovídající délku pláště a poté použijte návod **Ugo Sheath** k měření penisu, přičemž penis změřte v místě, kde je jeho průměr největší, abyste si mohli zvolit správný průměr pláště.
- Poznámka:** Při výběru velikosti pláště berte v úvahu přirozené změny velikosti penisu.

Tabulka velikostí

Ugo Sheath je k dispozici v následujících velikostech:

KÓD	NÁZEV VÝR.	DÉLKA	PRŮMĚR
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Jak umístit Ugo Sheath:

Ugo Sheath je možné nosit až 24 hodin.

- Ujistěte se, že je penis čistý a suchý a zkontrolujte, zda není kůže penisu narušená.
- Umyjte si ruce a osušte je (pokud vám plášť nasazuje pečovatel, musí po usušení rukou použít pár čistých rukavic)
- Utáhněte vlasy, které by se mohly zachytit v plášti, a v případě potřeby použijte přiložené gázové pomůcky na vlasy
- Umístěte **Ugo Sheath** na konec penisu

Poznámka: Při umísťování pláště se ujistěte, že je předkožka přetažena přes žalud a nikoli stažena.

- Ponechte malý prostor mezi koncem penisu a hubicí pláště
- Plně rozviňte **Ugo Sheath** po celé délce penisu a ujistěte se, že je rozvinutí rovnoměrné

Poznámka: Přidržte plášť na místě, aby byla zaručena jeho adheze.

- Upevněte konektor sběrného vaku na hubici pláště a ujistěte se, že není nasunut příliš daleko a že hadička není zkroucená a hubice pláště není ohnutá
- Sběrný vak upevněte k noze pomocí vhodných fixačních prostředků tak, abyste se cítili pohodlně a mohli se volně pohybovat.

Jak sejmout Ugo Sheath:

- Umyjte si ruce a osušte je (pokud vám plášť nasazuje pečovatel, musí po usušení rukou použít pár čistých rukavic)
- Povolte základní část **Ugo Sheath** po celém obvodu
- Použijte teplou vodu a mýdlo, nebo odstraňovač lepidla, který vám pomůže plášť shrnout a jemně odstranit

Poznámka: Po odstranění **Ugo Sheath** a před použitím nového zkontrolujte, zda není kůže penisu poškozena.

Péče o Ugo Sheath:

- Po upevnění **Ugo Sheath** se ujistěte, že je plášť připojen k vhodnému sběrnému vaku
- Sběrný vak umístěný na noze řádně upevněte a zajistěte, aby drenážní vak netahal za plášť (v případě 2litrového sběrného vaku musí být vak upevněn ke stojanu)
- Udržujte každodenní hygienu a před každou výměnou pláště použijte mýdlem s vodou
- Nechte kůži penisu dostatečně uschnout a před umístěním nového pláště zkontrolujte její stav.

Potenciální komplikace a vedlejší účinky:

Existuje zvýšené riziko komplikací spojených s nošením **Ugo Sheath**, pokud není plášť správně nasazen.

Pokud zaznamenáte některý z níže uvedených příznaků, okamžitě **Ugo Sheath** sundejte a vyhledejte lékařskou pomoc;

- Otok, zánět či nepříjemný pocit v penisu
- Léze nebo narušená kůže penisu
- Komprese nebo změna barvy penisu
- Kalná nebo páchnoucí moč
- Nepříjemný pocit, zvýšená teplota, nevolnost či zvracení, nebo jakákoli bolest či nepohodlí
- Moč neodchází do sběrného vaku
- Moč uniká z pláště nebo plášť spadává

Likvidace Ugo Sheath:

Plášť a příslušné doplňky likvidujte v souladu s místními zásadami pro likvidace odpadu.

Obal:

Ugo Sheath je dodáván po 7 v ochranné krabici.

Víko musí být zavřené, aby byly pláště chráněny mezi jednotlivými použitými.

Po otevření krabice použijte pláště do 3 měsíců.

Tento obal byl navržen s minimálním obsahem plastu.

Každá krabice a balení jsou plně recyklovatelné.

POL

Ugo Sheath

miękki silikonowy, samoprzylepny cewnik zewnętrzný stosowany na prącie

Do kontrolowania nietrzymania moczu u mężczyzn

Do 24-godzinnego zastosowania

SPOSÓB UŻYCIA

Przeznaczenie:

Ugo Sheath służy do kontrolowania nietrzymania moczu u mężczyzn przez zastosowanie cewnika na prącie. Jest on połączony z workiem do zbiórki moczu

Wskazania:

Do nieinwazyjnego kontrolowania nietrzymania moczu u mężczyzn.

Przeciwwskazania:

Ugo Sheath musi być używany zgodnie z lokalnymi zasadami i procedurami po ocenie stanu trzymywania moczu pacjenta przez lekarza.

Cewnik jest przeciwwskazany w przypadkach:

- pacjentów z zatrzymaniem moczu
- uszkodzenia, stanu zapalnego lub opuchnięcia skóry prącia
- pacjentów z wrażliwością lub uczuleniem na silikon
- cofniętego penisa, gdzie długość prącia konieczna do założenia cewnika jest niedostępna.

Ostrzeżenia:

- Nie stosować środków nawilżających, nawilżającego mydła, żelu pod prysznic, chusteczek nawilżanych, chusteczek dla niemowląt ani talku, ponieważ mogą one wpływać na przylepność cewnika
- Nie stosować na skórę uszkodzoną lub ze stanem zapalnym
- Nie golić owłosienia łonowego, gdyż może to spowodować podrażnienie skóry
- Nie używać cewnika, jeśli jest uszkodzony lub zabrudzony
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Jak dobrać Ugo Sheath:

- Ocenę i kwalifikację pacjenta do stosowania cewnika oraz dobór rozmiaru i kształtu powinien zawsze przeprowadzać odpowiednio wykwalifikowany i przeszkolony personel medyczny po pełnej ocenie stanu pacjenta i zgodnie z lokalnymi i krajowymi najlepszymi praktykami i procedurami medycznymi.

- Wybierz właściwy rozmiar długości cewnika, a następnie skorzystaj z poradnika mierzenia **Ugo Sheath** do zmierzenia penisa w miejscu, w którym jego średnica jest największa i wybierz średnicę o odpowiednim rozmiarze.

Uwaga: Podczas dokonywania pomiaru w celu doboru cewnika należy uwzględnić naturalne zmiany rozmiaru penisa.

Tabela rozmiarów

Ugo Sheath dostępny jest w następujących rozmiarach:

KOD	NAZWA PROD.	DŁUGOŚĆ	ŚREDNICA
3100	Ugo Sheath	Standard	Ø 25mm
3101	Ugo Sheath	Standard	Ø 28mm
3102	Ugo Sheath	Standard	Ø 30mm
3103	Ugo Sheath	Standard	Ø 32mm
3104	Ugo Sheath	Standard	Ø 36mm
3105	Ugo Sheath	Standard	Ø 40mm
3106	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 25mm
3107	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 28mm
3108	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 30mm
3109	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 32mm
3110	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 36mm
3111	Ugo Sheath	Pop-On	Ø 40mm

Jak zakładać Ugo Sheath:

Ugo Sheath można nosić do 24 godzin.

- Przed założeniem cewnika upewnij się, że penis jest czysty i suchy i sprawdź, czy skóra jest nienaruszona.
- Umyj i wysusz ręce (jeżeli cewnik zakłada opiekun, po wysuszeniu rąk musi założyć parę czystych rękawiczek)
- Obetnij wszystkie włosy, które mogą zaplątać się w cewnik oraz w razie potrzeby użyj załączonej kwadratową osłonę na włosy z gazy
- Umieść **Ugo Sheath** nad końcówką penisa

Uwaga: Podczas zakładania cewnika upewnij się, że napletek pokrywa żołądź penisa i nie jest cofnięty.

- Między końcem penisa i dolną częścią wylotu cewnika pozostaw niewielką przestrzeń
- Całkowicie rozwiń **Ugo Sheath** na całej długości penisa, upewniając się, że rozwija się równomiernie

Uwaga: Przytrzymaj cewnik w miejscu, aby zapewnić przyklepienie się przylepca.

- Przymocuj łącznik worka do zbiórki moczu do wylotu cewnika sprawdzając, czy nie jest wciśnięty zbyt daleko oraz czy rurka lub wylot cewnika nie są skrzyżowane
- Zamocuj worek do zbiórki moczu do nogi za pomocą odpowiednich przyrządów mocujących oraz sprawdź, czy jest ci wygodnie i czy możesz się swobodnie poruszać.

Jak zdejmować Ugo Sheath:

- Umyj i wysusz ręce (jeżeli cewnik zakłada opiekun, po wysuszeniu rąk musi założyć parę czystych rękawiczek)

- Całkowicie poluzuj dolną część **Ugo Sheath**
- Aby rozwinąć cewnik użyj ciepłej wody i mydła lub zmywacza do przyklepa i delikatnie go zdejmij

Uwaga: Po zdjęciu cewnika i przed założeniem nowego **Ugo Sheath** zawsze sprawdź skórę prącia.

Jak dbać o Ugo Sheath:

- Po założeniu Ugo Sheath upewnij się, że jest połączony z odpowiednim workiem do zbiórki moczu
- Zamocuj i podeprzyj worek do zbiórki moczu na nogę, aby zapobiec pociąganiu cewnika (jeśli używany jest 2-litrowy worek do zbiórki moczu musi on być przymocowany do stojaka lub wieszaka)
- Między każdym zakładaniem cewnika utrzymuj dobrą codzienną rutynową higienę myjąc penis wodą z mydłem
- Między zakładaniem kolejnych cewników przeznacz wystarczająco dużo czasu, aby skóra penisa wyschła i sprawdzaj stan skóry prącia.

Potencjalne powikłania i działania niepożądane:

Istnieje zwiększone ryzyko wystąpienia powikłań w wyniku noszenia cewnika w przypadku zmniejszonego czucia oraz jeśli **Ugo Sheath** nie został wymierzony i dopasowany w sposób prawidłowy.

W przypadku wystąpienia któregokolwiek z poniższych natychmiast zdejmij **Ugo Sheath** i zwróć się po pomoc medyczną:

- opuchlizna, stan zapalny lub dyskomfort penisa
- zmiany chorobowe lub podrażniona skóra na penisie
- ucisk na penis lub odbarwienie penisa
- zmętniony lub cuchnący mocz
- złe samopoczucie, wysoka temperatura, nudności/wymioty lub jakikolwiek ból/dyskomfort
- mocz nie spływa do worka do zbiórki moczu
- mocz wycieka z cewnika lub cewnik spada

Utylizacja Ugo Sheath:

Wyrzuć całe wyposażenie cewnika zgodnie z lokalnymi zasadami utylizacji odpadów.

Opakowanie:

Ugo Sheath jest dostarczany w pudełkach ochronnych po 7 sztuk.

Ważne jest, aby pokrywka pozostawała zamknięta w celu ochrony cewników, gdy nie są używane.

Użyć w ciągu 3 miesięcy po otwarciu opakowania.

Opakowanie zostało zaprojektowane z minimalną zawartością tworzyw sztucznych.

Każde pudełko i opakowanie nadaje się w pełni do recyklingu.



EC REP

MT Promed Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
66386 St. Ingbert Germany

3100/3101/3102/3103/3104/3105

REF

3106/3107/3108/3109/3110/3111

REF